تحقيق مقالة حُنين
عن كتاب «مجموع أصول الدين»
للمؤتمن بن العسّال

١

قال حُنَين ابن إسحق في كيفيّة الاعتقاد في الأعمار والآجال على مذهب النصرانيّة، قال لمَنْ[١] سأله[٢]:

F كثيرٌ[٣] من الناس يقولون إنّ[٤] الله (عزَّ وجلّ!) حَـدَّ [° لكلّ[٦]° من°] الناس مقدارًا[٧] من الحياة لم يكن[٨] أن يتجاوَزَه[٩]، غيرَ الحدِّ العامّ[١٠] للناس في الموت بطريق الفناء والهرم[١١]. ونحن، فليس نقول بذلك[١٢].

L وإن كنتَ تعني[١٣] بالآجال° أنّ سابقَ علم الله متقدّمٌ لموت[١٤] كلّ من[١٤] يموتُ، من أيّ الأسباب مات، كان ذلك السببَ العامّ للناس الكائنَ بالفناء[١٥] والهرم، أو كان من الأسباب الأُخَر التي[١٦] تعرض للناس (من الأمراض القتّالة[١٧]، والأحداث التي تحدث عليهم[١٨] في الجروب[١٩]، وغير

(١)	لـ	KM	
(٢)	قال	C+	
(٣)	كثيرون	CKM	
(٤)	—	LP	
(٥)	لكلمن	L	
	(وفي الهامش: لكلّ من)		
(٦)	لكلّ	P+	
(٧)	مقدار	CKLMP	
(٨)	يكن	C	
(٩)	يتجاور	P	
(١٠)	للقلم	P	
(١١)	والعرم		C
	والنرم		P
(١٢)	بذالك		K
(١٣)	في الهامش		C
(١٤)	كلمن		CKMP
(١٥)	بالفناء		K
(١٦)	الذي		P
(١٧)	القاتله		M
	القايله		P
(١٨)	علهيم		P
(١٩)	الحيوت		L

ذلك، حتّى تتلقّفهم[٢٠])، فنحن نقولُ ذلك[٢١] ولا ندّعي غيرَه.

وهذا[٢٢] جوابُ المسألة[٢٣].

K103' قال: إنّ أهلَ الإيمان° بالله مُجمعون على أنّه تعالى يعلم ما يكون قبلَ كونه. وليس يخلو[٢٤] علمُه بأنْ يكونَ ما يكونُ مِن أنْ يكونَ سببًا[٢٥] سابقًا إلى كونِ[٢٦] كلِّ ما[٢٧] ما يكون.

M217' فإن قال° قائلٌ إنّ عِلْمَه سببٌ سابقٌ إلى حدوثِ كلِّ كائنٍ، لزمَه من الشناعة[٢٨] أن يصيرَ علمُ الله سببًا سابقًا إلى زنـاء الزاني، وسرقةِ[٢٩] السارق[٣٠]، وقتلِ القاتل، و[٣١] كُفْرِ الكافر؛ إذ[٣٢] كانت هذه[٣٣] كلُّها مِن الأمور الكائنة، وقد زعم أنّ الله تعالى سببُ[٣٤] كلِّ ما[٣٤] هو[٣٥] كائنٌ[٣٦]. وقد تبرّأ[٣٧] اللهُ عن ذلك، وشهدت[٣٨] به كُتُبه المُنزَلة.

فقد بطل أن يكونَ علمُ اللهِ سببًا سابقًا إلى حدوثِ[٣٩] كلِّ ما[٣٩] هو كائنٌ.

وإذْ[٤٠] قد صحّ ذلك، فليس يخلو[٤١] الأمرُ من أحد وجهَين: إمّا أن لا يكونَ علمُه[٤٢] (عزّ وجلّ!) سببًا لكون[٤٣] كلِّ كائنٍ أصلاً؛ وإمّا أن يكونَ علمُه[٤٢] سابقًا[٤٤] إلى كون بعض ما هو كائنٌ، وغيرَ سابقٍ إلى بعض.

(٢٠)	تتلقهم	L	
	يتلقهم	P	
(٢١)	—	C	
(٢٢)	وهذه	P	
(٢٣)	المسئله	CKLM	
(٢٤)	يخلوا	CKMP	
(٢٥)	ان	CLP	
(٢٦)	شيا	KLP	
(٢٧)	كلما	CKLMP	
(٢٨)	الشاعه	P	
(٢٩)	وسرق	LP	
(٣٠)	لسارق	C	
(٣١)	او	C	
(٣٢)	اذا	K	
	يتم		L+
	واد		P
(٣٣)	هذا		K
(٣٤)	كلما		KM
(٣٥)	فقد		P
(٣٦)	(أضاف ثم شطب) واذ قد صحّ ذلك فليس يخلو		K
(٣٧)	تبرى		CKLMP
(٣٨)	وشهدة		K
(٣٩)	كلما		CKLMP
(٤٠)	ولو		L
(٤١)	يخلوا		CKLMP
(٤٢)	(في الهامش، مع صح)		K
(٤٣)	(عند) لموت		K
(٤٤)	سابق		C

فإن زعم زاعمٌ أنّ الله (عزَّ وجلَّ!) ليس[٤٥] سببًا[٤٦] سابقًا إلى كون[٤٧] شيءٍ أصلاً من الأشياء الكائنة،° فقد لزِمَ من زعم هذا أنْ لا يكونَ علمُ الله بما هو كائنٌ سببًا لصحّةِ مَن يصحُّ، ومَرَضِ مَن يمرَضُ، وحياةِ مَن يحيا[٤٨]، [٤٩] وموتِ مَن يموتُ؛ وأنّ للصحّةِ[٥٠] والسقمِ، والحياةِ والموتِ[٤٩] أسبابًا أُخَرَ، يُحدِثُها غيرُ علمِ[٥١] الله.

فإن زعم أنّ علْمَهُ[٥٢] تعالى سببٌ[٥٣] لحدوثِ بعضِ ما هو كائنٌ دونَ
F بعضٍ، لزِمَه أنْ يُفَرِّقَ بينَ الأمور الكائنة التي يجوزُ[٥٤] أن ينسب[٥٥] (؟)° أن
L يكونَ علمُه سابقًا إليها[٥٦] وبينَ الأمور التي يجوزُ أن يكونَ علمُه سببًا[٥٧]° سابقًا إليها[٥٦].

ونجد الأمور تنقسمُ[٥٨] إلى ثلاثة[٥٩] أقسام: فمنها خيرٌ محضٌ، ومنها شرٌّ محضٌ، ومنها خيرٌ في حالٍ وشرٌّ في حالٍ.

F فالتي هي خيرٌ محضٌ هي الفضائل. أعني المعرفةَ، والعفافَ،° والنجدةَ، والجودَ، والعدلَ، والإنصافَ، وسائر ما أشبَهَ ذلك.

والتي[٦٠] هي شرٌّ محضٌ هي الرذائل، وهي أضدادُ تلك[٦١]. أعني الجهلَ، والشَرَهَ، والزناء[٦٢]، والمهانة، والبُخلَ، والجورَ، وسائرَ ما أشبَهَ ذلك[٦٣].

---

(٤٥) (فوق السطر) M
(٤٦) (أضاف ثمّ شطب)
لكون كل كاين اصلا واما ان علمه K
سبب P
(٤٧) (في الهامش) M
(٤٨) يحيى LP
(٤٩) — C
(٥٠) الصحة MKLP
(٥١) (فوق السطر) P
(٥٢) علم الله P
(٥٣) سببًا KM
(٥٤) تجوز L
(٥٥) تنسب P
(٥٦) — CP
(٥٧) — L
(٥٨) ينقسم L
(٥٩) ثلثة KLMP
(٦٠) فالتي L
(٦١) ذلك CKM
(٦٢) والدناه P
(٦٣) — KLM
ذلك K +

والتي هي في حالٍ خيرٌ وفي حالٍ شرٌّ، مثلُ الحياة والموت. فإنّ[٦٤] الإنسانَ، إذا كان بحالٍ ما حيًّا فيها، يتنفعُ[٦٥] بها في[٦٦] نفسه ويَنفعُ[٦٧] بها غيرَه، فالحياةُ خيريّةٌ[٦٨] (Sic) له من الموت. وإذا كان في حالٍ على ضدِّ هذه[٦٩]، حتّى يضرُّ[٧٠] حياتَه أو يضرُّ[٧١] غيرَه، فالموتُ خيرٌ[٧٢] له من الحياة.

ومَن نسب علمَ الله إلى أنّه سببٌ سابقٌ إلى حدوث الشرّ (محضًا كان أو في حالٍ ما)، فقد أتى بأمرٍ شنيعٍ لا تقبلُه[٧٣] العقولُ وتأباه[٧٤].

M217ᵛ وإذا كان ذلك كذلك، فأشْبَهُ القولَين[٧٥]* قولُ مَن نسب[٧٦] علمَ الله إلى[٧٧] أنّه سببٌ سابقٌ [إلى][٧٨] حدوثِ الخيرِ، كان محضًا أو كان[٧٩] في حالٍ ما هو فيها خيرٌ[٨٠].

بل الذي تقبلُه[٨١] العقولُ أنّ سابقَ علم الله ليس هو سببًا سابقًا إلى كون شيءٍ ما[٨٢] هو كائنٌ.

ويحتاجُ ذلك، حتّى يُفهَمَ، إلى أنّ نضربَ[٨٣] له[٨٤] مثالاً. وهو أنّ الطبيبَ الحاذقَ قد يتقدّمُ فيعلمُ مِن أمر المريض هل يَسلمُ مِن مرضِه أو يتلفُ. وليس علمُه بسلامة مَن يسلمُ سببًا[٨٥] سابقًا إلى سلامته؛[٨٦] وإن كان[٨٦] يُعاونُ[٨٧] الطبيعةَ التي[٨٨] فَطَرَها اللهُ تعالى[٨٩] في ذلك المريض على السلامة،

(٦٤)	وان	CKLM	(٧٨)	—	CKLMP
(٦٥)	فيتنفع	P	(٧٩)	حتا	K +
(٦٦)	—	P	(٨٠)	خيرا	P
(٦٧)	وينفع	P	(٨١)	يقبله	L
(٦٨)	خيرا	P	(٨٢)	شيا	CK
(٦٩)	ذلك	CKM		من ه	M
(٧٠)	تصير	L	(٨٣)	يُضرب	L
	تضر	P	(٨٤)	—	CL
(٧١)	تضر	P	(٨٥)	—	C
(٧٢)	الخير	KM	(٨٦)	وانكان	P
(٧٣)	يقبله	L	(٨٧)	نعاون	L
(٧٤)	وتابا	CKL		نعاون	P
(٧٥)	للقولين	L	(٨٨)	التي	P
(٧٦)	الى	CKLM +	(٨٩)	—	LP
(٧٧)	(فوق السطر)	M			

بعلاجه وتدبيره. ولكنّ[٩٠] العلاجَ والتدبيرَ هما عن[٩١] سابق العلم.

فكما أنّ سابقَ علم[٩٢] الطبيبِ ليس هو سببًا سابقًا[٩٣]، لا إلى السلامة
C222r ° لِمَن يسلمُ، ولا إلى التلف لِمَن يتلف، كذلك[٩٤] سابقُ علمِ الله ليس هو
K104r سببًا سابقًا إلى سلامةِ مَن يسلمُ° مِن الموت، أو حلوله[٩٥] بمَن[٩٦] يحلُّ به.

فينبغي للإنسان، إذا كان الأمرُ[٩٧] كذلك[٩٨]، أن يتقدّم فيتفكّر[٩٩] في
L241v حدوث[١٠٠] كلِّ ما[١٠٠] يُمكنُ أن يحدثَ° به مما يكرَهُه، وفي حيلةٍ°[١٠١] إن
P291r أمكنَ الحذرُ منه قبلَ وقوعِ أسبابه[١٠٢]، وفي الحيلة للخروج منها[١٠٣]، إذا[١٠٤] وقع فيها.

[١٠٥]وإن كان [١٠٥] الأمرُ كذلك فلا[١٠٦] فرقَ بينَ حدوثِ كلِّ مكروه يكرَهُه[١٠٧] الإنسانُ، وبينَ حدوثِ الموت به. فكما[١٠٨] أنّه[١٠٩] قد[١١٠] يتقدّم فيتفكّر[١١١] قبلَ حدوثِ كلِّ مكروهٍ يخافُ أن يحدثَ عليه، ويحتالُ في الحذر مِن حدوثه إن كانت له في ذلك حيلةٌ، وفي الخروج من أسبابه إذا هانَ[١١٢] عليه؛ كذلك[١١٣] ينبغي له أنْ يحتاطَ[١١٤] لنفسه في[١١٥] الموت،

---

(٩٠) ولاكن P
(٩١) — K
(٩٢) العلم P
(٩٣) (sic) بقا K
سابق P
(٩٤) وكذلك علم K
(ثمّ شطب «علم»)
لذلك P
(٩٥) حلولة CM
(٩٦) من CKLM
(٩٧) — P
(٩٨) لذلك P
(٩٩) فيفكر P
(١٠٠) كلما CKLMP
(١٠١) حيله P +
(١٠٢) اسبابه L
(١٠٣) منه P
(١٠٤) واذا P
(١٠٥) فان كان M
انكان P
(١٠٦) لا CKLMP
(١٠٧) يكره LP
(١٠٨) وكما P
(١٠٩) ان KLMP
(١١٠) من KM
— LP
(١١١) فتفكر L
فيفكر P
(١١٢) تهيات P
(١١٣) — C
لذلك P
(١١٤) يحتاط P
(١١٥) من P

قبلَ حدوثِ[١١٦] أسبابِه وفي وقتِ حدوثِها[١١٧].

وبعضُ الناسِ يقولُ في هذا[١١٨]: «لا، بل الموتُ أحقُّ بالاستسلامِ[١١٩] له[١٢٠]، [١٢١] إذ[١٢٢] كان أعظمَ مكروهٍ[١٢٣] يحلُّ بالإنسان. فلا بدّ من حلوله. فالاستسلامُ[١٢٤] له [١٢١] وتَرْكُ الاحتياط[١٢٥]، إذ[١٢٦] كان لا بُدَّ منه، هو الصوابُ!».

وهذا[١٢٧] القول يُنتَقَضُ[١٢٨] من وجوهٍ.

أنا أحدُها، فإنّه ليس وقوعُ الإنسان في الموت أعظَمَ[١٢٩] مكروهًا من وقوعه[١٣٠] في الكُفْر[١٣١]. وكما ينبغي له أن يحتاطَ[١٣٢] لنفسه[١٣٣]، حتّى لا يحلّ به[١٣٤] الكفرُ؛ كذلك ينبغي له أن يحتاطَ لنفسه، حتّى لا يحلّ به[١٣٤] الموتُ قبلَ وقتِ الفناء بالهرم الذي[١٣٥] لا[١٣٦] حيلةَ فيه.

والوجهُ الآخَرُ الذي يُنتَقَضُ[١٣٧] به القولُ المتقدّمُ[١٣٨] أنّ الموتَ،[١٣٩] وإن كان [١٣٩] لا بُدَّ من وقوعه بالإنسان، فالإنسان لا يدري متى يحلُّ به، [١٣٩] ، وإن كان [١٣٩] اللهُ قد سبق به[١٤٠] علْمُه.

M218r °وليس ينبغي له أن يعمَلَ[١٤١] على سابقِ علمِ الله[١٤٢] فيه، إذا[١٤٣]

(١١٦)	حلول	LP	
(١١٧)	حلولها	LP	
(١١٨)	هذا	P	
(١١٩)	الاستلام	CM	
(١٢٠)	(أضاف ثمّ شطب) وترك الاحتياط إذ كان لا بد منه	K	
(١٢١)	(homoioteleton)	P-	
(١٢٢)	اذا	K	
(١٢٣)	مكروهًا	CKLM	
(١٢٤)	فالاستلام (على سطرين)	M	
(١٢٥)	الأحياط	L	
(١٢٦)	اذا	K	
(١٢٧)	وهذا	P	
(١٢٨)	يتنقص	L	
(١٢٩)	فاعظم	P	
(١٣٠)	رجوعه	LP	
(١٣١)	الفكر	P	
(١٣٢)	بحطاط	P	
(١٣٣)	كل الاحتياط	KM+	
(١٣٤)	—	LP	
(١٣٥)	بالذي	L	
(١٣٦)	(فوق السطر)	P	
(١٣٧)	يتنقص	L	
(١٣٨)	التقدم	L	
(١٣٩)	وانكان	P	
(١٤٠)	—	M	
(١٤١)	يعمل (sic)	P	
(١٤٢)	—	C	
(١٤٣)	اذ	L	

K104v كان لا يعرفُه، ° كما ليس يعلمُ سابقُ(١٤٤) علمِ اللهِ(١٤٢) في سائر الأشياء الكائنة. لكن(١٤٥) يحتاطُ(١٤٦) فيه لنفسه(١٤٧) بكلِّ حيلةٍ يُمكنُه(١٤٨) بها دفعَ الأسباب(١٤٩) التي (١٥٠) يخافُ(١٥١) أن(١٥٢) تُوقعَه(١٥٣) فيه(١٥٤)، إذا وجد إلى ذلك سبيلاً.

ويُعلَمُ(١٥٥) أنّ حدوثَ الموت ليس له حدٌّ محدودٌ لا(١٥٦) بُدّ(١٥٧) أن يكونَ فيه، خلا موت الفناء والهرم. وأمّا سائرُ الأوقاتِ قبلَه، فقد يُمكِنُ(١٥٨) أن C222v يسلَمَ(١٥٩) فيها منه، بالاحتياط(١٦٠) والحيلة؛ لأن لا يَقَعَ(١٦١) °في(١٦٢) L242v الأسباب الموقعةِ(١٦٣)° للموت بالمرم، فليس له فيها(١٦٤) حيلةٌ في السلامة منها. ولكن(١٦٥) قد يجب عليه، ما أمكنَه الحيلة، ألاّ(١٦٦) يتأخّرَ فيها(١٦٧) يحدثُ عليه من الموت عنها [و](١٦٨) أن يحتالَ لذلك(١٦٩).

P291v وقد بيّنَ جالينوس السببَ الذي وجب فيهِ حلول تلك° الأسباب (لا محالة) بالإنسان(١٧٠)، حتّى يقَعَ به الموتُ ضرورةً؛ ويلطف(١٧١) لاندفاع(١٧٢) تلك الأسباب(١٧٣)، فيؤخّرها(١٧٤) ما أمكنَ ويبلغه الطاقة (؟)(١٧٥).

(١٤٤)	سابق	L	
(١٤٥)	لاكن	P	
(١٤٦)	يحطاط	P	
	يحتاج	CKM	
(١٤٧)	كل حيله لنفسه	P +	
(١٤٨)	تمكنه	L	
(١٤٩)	للاسباب	P	
(١٥٠)	التي	CKM	
(١٥١)	يخالف	K	
(١٥٢)	يكون	CL +	
	تكون	M +	
(١٥٣)	موقفه	P	
(١٥٤)	فيها	C	
(١٥٥)	ويعلم	P	
(١٥٦)	ولا	CKLMP	
(١٥٧)	وقت	CKM	
(١٥٨)	ممكن	K	
(١٥٩)	يسلم	M	
	نسلم	P	
(١٦٠)	بالاحطياط	P	
(١٦١)	نفع للاحتياط والحيلة	KM	
(١٦٢)	—	LP	
(١٦٣)	—	M	
(١٦٤)	—	M	
(١٦٥)	ولاكن	P	
(١٦٦)	لا	CKLMP	
(١٦٧)	ما	LP	
(١٦٨)	—	CKLMP	
(١٦٩)	كذلك	KLM	
(١٧٠)	بالانسان	K	
	الانسان	P	
(١٧١)	فيلطف	K	
(١٧٢)	لاندافاع	K	
(١٧٣)	الاشياء	CKLMP	
(١٧٤)	فياخرها	P	
(١٧٥)	اللطافة	CKLM	

فحاصلُ هذا[١٧٦] القول جميعه، وتلخيصه[١٧٧] وتفصيله، نقول[١٧٨].

إنّ النبات، لكلّ صنفٍ منه عمرٌ[١٧٩] محدودٌ. والحيوان، لكلّ نوعٍ منه عمرٌ طبيعيّ يدور حولَه؛ فهو، متى سلم من الموت بين آفات[١٨٠] تعرض[١٨١] له، يبقى[١٨٢] (؟) إلى[١٨٣] أن يصِلَ إلى عمره الطبيعيّ[١٨٤]، وعند ذلك يتلاشى[١٨٥] ويفنى[١٨٦].

فأمّا الحيوانُ الناطقُ خاصّةً[١٨٧]، فإنّ له في كلّ جيلٍ[١٨٨] عمرًا[١٨٩] يَهَبُه[١٩٠] اللهُ له[١٩١] فيه. أمّا في الصدر الأوّل، فقد انتهى[١٩٢] بآدمَ العمرُ (وبأولاده وأولادِهم، إلى متوشلح ونوح)، بما فيه من الزياد والنقص، إلى ما وصل إلى تسعمائة[١٩٣] وستّين سنة ونَيّف[١٩٣]. والصدرُ الثاني الذي[١٩٤] بعدَه، أخذَتْ[١٩٥] أعمارُهم في النقص إلى أيّام موسى؛ وقفَتْ عندَ مائة وعشرين[١٩٦] ٥ سنة[١٩٧]، وانتَهَتْ[١٩٨] إلى هذا[١٩٩] الحدّ. ثُمّ الجيلُ الثالث، تقاصرت [أعمارُهم][٢٠٠] إلى أيّام داود[٢٠١] النبيّ؛ انتهت إلى سبعين سنة، وإلى ثمانين سنة؛ وما زاد عن[٢٠٢] ذلك، فهو نادر؛ وبلغت إلى هذا[٢٠٣] الحدّ إلى هَلُمَّ جرًّا[٢٠٤]. K105r

(١٧٦)	هذه	P	
(١٧٧)	وتغليطه	M	
(١٧٨)	يقول	-P	
(١٧٩)	عمره	K	
(١٨٠)	افاة	KM	
(١٨١)	تعضل	P	
(١٨٢)	فبقي	CKLM	
	تبقى	P	
(١٨٣)	—	CL	
(١٨٤)	—	P	
(١٨٥)	يتلاشا	M	
(١٨٦)	ويفنا	CK	
(١٨٧)	—	KM	
(١٨٨)	جيل	L	
(١٨٩)	عمر	CKLMP	
(١٩٠)	هبة	CKLM	
(١٩١)	—	KM	
(١٩٢)	انتها	KM	
(١٩٣)	ونيف من ستين سنه	CKM	
	ونيف وستين	L	
(١٩٤)	التي	L	
(١٩٥)	أحدث	P	
(١٩٦)	وعشرون	P	
(١٩٧)	وقفت	P+	
(١٩٨)	وانهت	P	
(١٩٩)	—	CLP	
(٢٠٠)	—	CKLMP	
(٢٠١)	داوود	CKLP	
(٢٠٢)	عل	P	
(٢٠٣)	هذه	P	
(٢٠٤)	جرى	P	

وصار هذا[٢٠٣] النوعُ الناطقُ خاصّةً يدورُ حولَ[٢٠٥] هذا[٢٠٦] السنّ، ويقبلُ الزيادةَ المُناسبة له والنقصَ. أمّا الزيادةُ، فقد زاد اللهُ في عمر حزقيّا[٢٠٧] الملك خمسةَ عشر سنة، ووعد اللهُ بني إسرائيل بأن يُباركَ في أعمارهم ويزيدَ فيها إذا أطاعوه.

وأمّا النقصُ، فدليلُه[٢٠٨] تَوَعُّدُ[٢٠٩] المذكورين بعكس ذلك. ومن قولِ داود[٢١٠] النبيّ: «يا ربّ، لا تقبضْني[٢١١] في نصفِ عمري»[٢١٢].

M218v L242v P292r C223r

«وقد يعرض[٢١٣] النقصُ من مَرَضٍ» سَبَبُه الخطيّة؛ فإنّ الخطايا تحبل وتلد[٢١٤] الأمراض والموت. أو من تخليط[٢١٥] المآكل[٢١٦] «[٢١٧] والمشارب، والحركات النفسانيّة والجسمانيّة. أو من غَرَضٍ، كمَنْ بسكر ويُلقي نفسَه من علوٍّ إلى أسفلَ؛ أو كمَن[٢١٨] قاتَلَ عدوّه، فقَتَلَه؛ أو كمَن «قُتل[٢١٩] ظلمًا وعدوانًا[٢٢٠]؛ ونحو ذلك. ومن[٢٢١] الاستقراء عُرفت[٢٢٢] أيضًا هذه الوجوه. واللهُ أعلَمُ![٢٢٣].

---

(٢٠٥) حوالي KLP
(٢٠٦) هذه P
(٢٠٧) حزقيال P
(٢٠٨) فبدليله CKM
(٢٠٩) بوعد KLM
(٢١٠) داوود CKLP
(٢١١) تقصني KM
(٢١٢) ولا تخطفني خطفت (sic) الاسد C+
(٢١٣) تمرض L
(٢١٤) فتلد P
(٢١٥) (sic) تخليط L
(٢١٦) المآكل CK
(على سطرين) للماء اكل L

(٢١٧) المالك P répété par distraction
(٢١٨) من K
من مكن M
(٢١٩) انتتل KM
اتتل L
اصل P
(٢٢٠) وعدوانا P
(٢٢١) من CP
(٢٢٢) عرفة K
(٢٢٣) سبحانه له المجد دايمًا امين C_
ذلك له المجد دائمًا K_
سبحانه له المجد دايمًا M_
ابدًا الى الابد امين

صدر عن دار المشرق

موسوعة المعرفة المسيحيّة

(كتيّبات في نحو ٥٠ صفحة)

الكتاب المقدس
- مدخل إلى الكتاب المقدّس
- مدخل إلى العهد القديم
- مدخل إلى العهد الجديد
- أسفار الشريعة (جزآن)
- الأناجيل الإزائيّة

العقيدة
- منطق الثالوث
- العناية الإلهيّة
- الخطيئة الأصليّة

الأسرار
- مدخل إلى أسرار الكنيسة
- سر الزواج
- سر مسحة المرضى

آباء الكنيسة
- إغناطيوس الأنطاكيّ
- أفرام السريانيّ
- أوريجانس (قيد الطبع)
- أوغسطينس (قيد الطبع)

مريم العذراء
- مريم العذراء في لبنان
- مريم العذراء في مصر
- مريم العذراء في سورية

تاريخ الكنيسة
- الكنيسة السريانيّة الشرقيّة
- الشيع المسيحيّة
- الكنيسة القبطيّة (قيد الطبع)
- الحركة المسكونيّة (قيد الطبع)

الحياة الروحيّة
- الصلاة لماذا؟
- كيف أصلّي؟
- خواطر في التبتّل (قيد الطبع)

القدّيسون
- القديس سمعان العموديّ
- أبطال الله العموديّون
- النسّاك والحبساء في الشرق الأدنى
- إغناطيوس دي لويولا مؤسس اليسوعيّين
- فرنسيس كسفاريوس الرسول المغامر
- دون بوسكو (قيد الطبع)

التربية والأخلاق
- مفهوم التربية عند اليسوعيّين
- من الفشل إلى النجاح (قيد الطبع)
- الحب والجنس والله (قيد الطبع)

قضايا
- لغز كفن المسيح